

Canon

RF

24-50mm F4.5-6.3 IS STM

Инструкции

РУССКИЙ

Благодарим вас за приобретение изделия марки Canon.

Canon RF24-50mm F4.5-6.3 IS STM — это стандартный зум-объектив для камер серии EOS R.

- «IS» означает Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).
- «STM» означает Stepping Motor (Шаговый привод).

Обозначения, используемые в этих инструкциях



Предупреждение с целью предотвращения повреждения или неполадок в работе объектива или камеры.



Дополнительные примечания по использованию объектива и съемке.

Встроенное ПО и приложения камеры

Устанавливайте на используемую камеру новейшие версии встроенного ПО и приложений. Сведения о том, является ли используемая версия встроенного ПО и приложений самой новой, а также о том, как ее обновить, см. на веб-сайте Canon.



Если версия встроенного ПО камеры* несовместима, применяются следующие ограничения.

- Функция увеличения при просмотре недоступна.
- В некоторых случаях может возникнуть неисправность камеры.

* Применяется к камерам следующих моделей: EOS R и EOS RP

Меры предосторожности

Правила безопасного использования камеры. Внимательно ознакомьтесь с этими правилами. Обязательно соблюдайте все указания, чтобы не допустить возникновения рисков, травм пользователя и других людей.



Внимание

Информация о рисках, способных привести к смерти или серьезным травмам.

- **Не смотрите прямо на солнце или другой яркий источник света через объектив.** Это может привести к потере зрения.
- **Не оставляйте объектив на солнце без установленной на него крышки объектива.** В противном случае солнечный свет, сконцентрированный объективом, может привести к неисправности или вызвать пожар.



Осторожно

Информация о рисках, результатом которых могут стать травмы или повреждения других объектов.

- **Не оставляйте изделие в местах, подверженных воздействию крайне высокой или низкой температуры.** Изделие может стать причиной ожогов или травм при прикосновении.
- **Не просовывайте внутрь изделия руки или пальцы.** Это может привести к травмам.

Общие меры предосторожности

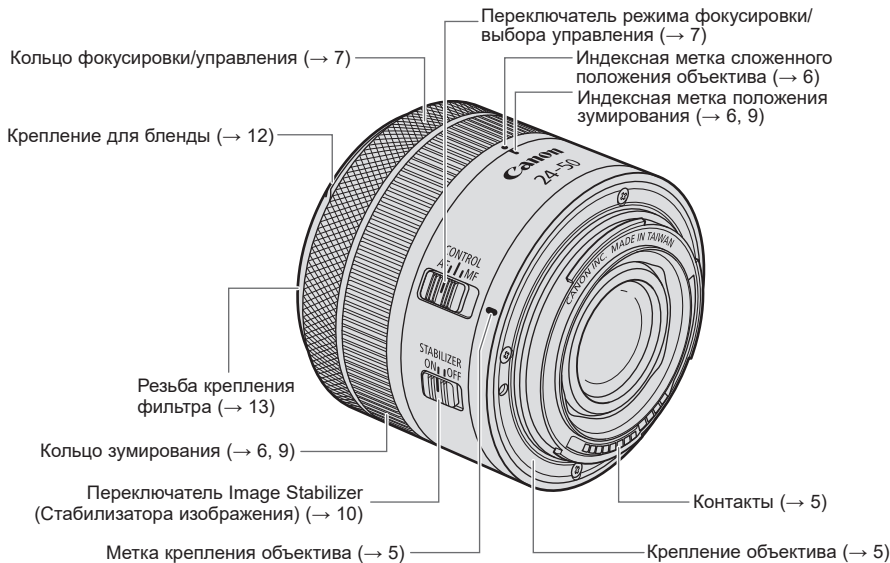
Правила обращения

- Не оставляйте изделие в местах с высокой температурой, например в автомобиле, стоящем на открытом солнце. Высокая температура может привести к сбоям в работе изделия.
- При переносе объектива из холода в тепло на его поверхностях и внутренних деталях может образоваться конденсат. Чтобы предотвратить образование конденсата, положите объектив в герметичный пластиковый пакет перед тем, как перенести его из холода в тепло. Когда объектив постепенно согреется, его можно будет вынуть из пакета. То же самое следует делать при переносе объектива из тепла в холод.
- Внутренняя часть объектива может колебаться, однако это не указывает на дефект или неисправность и не вызывает каких-либо проблем при использовании.
- Для оптимизации управления диафрагмой возможны случаи, когда лепестки диафрагмы будут двигаться во время зумирования и фокусировки, даже если значение диафрагмы установлено для режима АЕ с приоритетом диафрагмы или для режима ручной экспозиции и пр.
- Кроме того, обязательно ознакомьтесь со всеми правилами обращения с объективом, приведенными в инструкции по эксплуатации камеры.

Меры предосторожности при съемке

- После состояния автоотключения снова выполните фокусировку.
- Чтобы фокусировка не сбрасывалась в состоянии готовности к съемке, установите для параметра [Автоотключение] значение [Откл.].

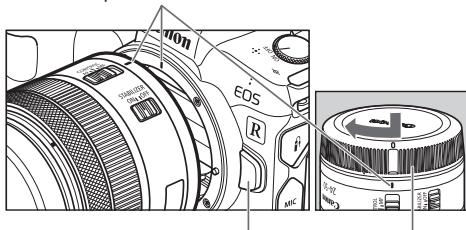
Элементы объектива



- Более подробную информацию см. на страницах, номера которых указаны в круглых скобках (→ **).

1. Установка и снятие объектива

Метка крепления объектива



Кнопка разблокировки объектива Пылезащитная крышка

Установка объектива

Совместите метку крепления объектива с меткой на камере и поверните объектив по часовой стрелке до щелчка.

Снятие объектива

Поверните объектив против часовой стрелки, удерживая нажатой кнопку разблокировки объектива на камере. Открутив объектив до конца, снимите его.

Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.



- Устанавливая или снимая объектив, перемещайте переключатель питания камеры в положение OFF.
- Надевая на объектив крышку перед снятием его с камеры.
- После снятия объектива с камеры поставьте его задней стороной вверх и наденьте пылезащитную крышку, чтобы не поцарапать поверхность линзы и контакты. Надевая пылезащитную крышку, следите за тем, чтобы метки крепления объектива и пылезащитной крышки были совмещены.
- Царапины, загрязнения или отпечатки пальцев на контактах могут стать причиной плохого подключения или коррозии, что приведет к неполадкам в работе. Если контакты загрязнились, очистите их мягкой тканью.

2. Подготовка к съемке и складывание объектива

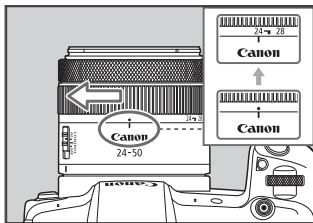
Объектив оснащен механизмом складывания.

Это позволяет уменьшить длину объектива по сравнению с его длиной во время съемки.

Съемка невозможна, когда объектив находится в задвинутом состоянии.

Для того, чтобы установить объектив в положение для съемки, соблюдайте следующую процедуру.

Подготовка к съемке из сложенного положения



Поверните кольцо зумирования в направлении белой стрелки до щелчка, чтобы установить объектив в положение подготовки к съемке.

- Если метка сложенного положения объектива совмещена с меткой зумирования, с небольшим усилием поверните кольцо зумирования в направлении стрелки.

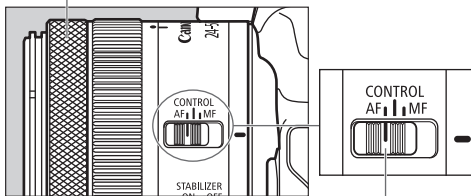
Складывание объектива

- 1 Из положения для съемки поверните кольцо зумирования против направления белой стрелки
 - 2 Продолжайте поворачивать после того, как кольцо пройдет положение для широкоугольной съемки (24 мм).
 - 3 Поверните его до конца, чтобы совместить метку сложенного положения объектива с меткой зумирования, и задвиньте его.
- Будьте осторожны и не допускайте попадания пальцев и пр. между экстендером объектива и кольцом фокусировки/управления.

3. Кольцо фокусировки/управления

Кольцо фокусировки/управления можно использовать как кольцо фокусировки или как кольцо управления.

Кольцо фокусировки/управления



Переключатель режима фокусировки/выбора управления

Использование в качестве кольца фокусировки

Установите переключатель режима фокусировки/выбора управления в положение AF или MF.

Для съемки с автофокусом (AF) установите переключатель режима фокусировки/выбора управления в положение AF. Таблица*1

Чтобы использовать только ручную фокусировку (MF), установите переключатель режима фокусировки/выбора управления в положение MF и выполняйте фокусировку, вращая кольцо фокусировки (кольцо фокусировки/управления).

Таблица*2

Таблица: Перечень режимов фокусировки и функций кольца фокусировки/управления с использованием переключателя режима фокусировки/выбора управления

	Переключатель режима фокусировки/выбора управления		
	*1 AF	*3 CONTROL	*2 MF
Режим фокусировки	AF	*4 AF/ *5 MF	MF
Функции кольца фокусировки/управления	Кольцо фокусировки	Кольцо управления	Кольцо фокусировки

Использование в качестве кольца управления

Установите переключатель режима фокусировки/выбора управления в положение CONTROL.

Таблица*3

Установите функцию кольца управления с помощью меню камеры. Для кольца управления можно назначать часто используемые функции камеры, такие как настройки выдержки затвора и диафрагмы. Дополнительную информацию по использованию кольца управления см. в инструкции по эксплуатации камеры.

Кольцо фокусировки/управления



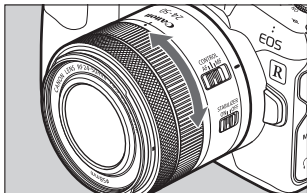
- В случае быстрого поворота кольца фокусировки (кольца фокусировки/управления) может произойти задержка фокусировки.
- Установка переключателя режима фокусировки/выбора управления в положение CONTROL зафиксировывает режим фокусировки в положении AF. Таблица*4
Однако, в зависимости от используемой камеры, на камере можно переключить режим фокусировки в положение MF. Таблица*5
Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.



- Кольцо фокусировки объектива (кольцо фокусировки/управления) электронное.
- Благодаря камере, поддерживающей электронную постоянно доступную ручную фокусировку, ручная фокусировка возможна и в режиме Покадровый AF, и в режиме Servo AF. Настройки камеры, тем не менее, необходимо изменить.
- Когда в режиме AF выбрана покадровая фокусировка AF, после завершения автоматической фокусировки ее можно откорректировать вручную. Для этого продолжайте удерживать кнопку спуска затвора наполовину нажатой (функция электронной ручной фокусировки). Настройки камеры, тем не менее, необходимо изменить.
- При записи видео скорость автофокусировки будет меньше, чем в режиме съемки фотографий. Можно настроить скорость автофокусировки на камере, установив для режима Видеосъемка со следящей автофокусировкой (Servo AF) значение [Вкл.].

Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

4. Зумирование

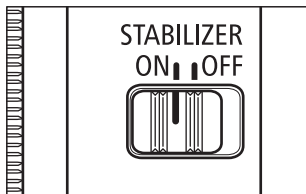


Для зумирования поверните кольцо зумирования.

- Обязательно прекратите зумирование перед фокусировкой. Зумирование после фокусировки может повлиять на фокус.
- При быстром повороте кольца зумирования может появиться размытие.
- Следите за тем, чтобы при зумировании ваши пальцы не оказались зажатыми между объективом и кольцом фокусировки/управления.

5. Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)

Эта функция обеспечивает стабилизацию изображения для подходящих условий съемки (например, при съемке неподвижных объектов и съемке с проводкой камеры).



Установите переключатель Image Stabilizer (Стабилизатора изображения) в положение ON, когда необходимо использовать функцию Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).

- Установите переключатель Image Stabilizer (Стабилизатора изображения) в положение OFF, когда не нужна функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).

- Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) не компенсирует размытие, вызванное движением объекта во время съемки.
- Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) может оказаться недостаточно эффективной, если вы ведете съемку из автомобиля или другого транспортного средства, подвергающегося сильной тряске.
- При использовании штатива рекомендуется переводить переключатель Image Stabilizer (Стабилизатора изображения) в положение OFF.
- Если камера установлена на монопод, функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) эффективна так же, как при съемке с рук. Тем не менее при некоторых условиях съемки эффективность функции Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) снижается.

- Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) работает в сочетании с камерами со встроенной функцией Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).

Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)

Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) этого объектива актуальна при съемке с рук в следующих ситуациях.



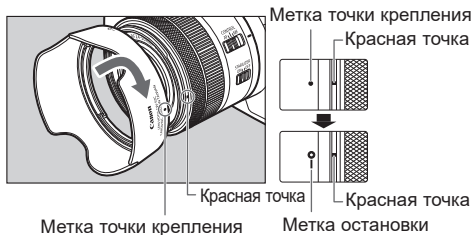
- При недостаточном освещении, например в помещении или на улице ночью.
- В местах, где нельзя использовать съемку со вспышкой, таких как музеи и театры.
- Если приходится снимать из неустойчивого положения.
- Когда невозможно использовать короткое значение выдержки.



- При съемке с проводкой автомобилей, поездов и др. Он компенсирует вертикальное сотрясение камеры при съемке с проводкой камеры в горизонтальном направлении и горизонтальное сотрясение камеры при съемке с проводкой камеры в вертикальном направлении.

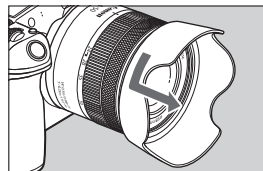
6. Бленда (продается отдельно)

Специальная бленда для объектива уменьшает количество попадающих в объектив нежелательных лучей света, которые приводят к появлению бликов и двоения изображения, а также защищает его переднюю сторону от дождя, снега и пыли.



Установка бленды

Совместите красную метку точки крепления на бленде с красной точкой на передней стороне объектива, затем поворачивайте бленду по стрелке до тех пор, пока красная точка на объективе не совместится с положением остановки на бленде и бленда надежно не зафиксируется.



Снятие бленды

Для того, чтобы снять бленду, поворачивайте бленду по стрелке, пока метка точки крепления бленды не совместится с красной меткой на передней части объектива.

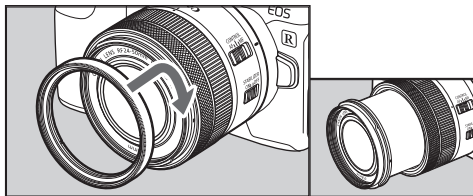
Для хранения бленду можно перевернуть и установить на объектив обратной стороной.



- Неправильная установка бленды может стать причиной виньетирования (затемнения по периметру изображения).
- При установке и снятии бленды держите и вращайте ее за основание. В некоторых случаях бленда может деформироваться, если поворачивать ее, удерживая около края.

7. Фильтры (продаются отдельно)

Фильтры (Ф58) устанавливаются в резьбу крепления фильтра на передней стороне объектива.



- Можно установить только один фильтр.

Технические характеристики

Фокусное расстояние/ диафрагма	24-50mm f/4.5-6.3
Конструкция объектива	8 групп, 8 элементов
Максимальная диафрагма	f/4.5-6.3 (1/3 остановки), f/4.5-6.7 (1/2 остановки)
Минимальная диафрагма	f/22-32
Угол обзора	По горизонтали: 74°00' – 40°00'; по вертикали: 53°00' – 27°00'; по диагонали: 84°00' – 46°00'
Минимальное расстояние фокусировки	0,30 м (при 24 мм), 0,35 м (при 50 мм)
Максимальное увеличение	0,19x (при 50 мм)
Поле зрения	Прибл. 309 x 206 мм (при 24 мм, 0,30 м) Прибл. 184 x 123 мм (при 50 мм, 0,35 м)
Диаметр фильтра	58 мм
Максимальные диаметр и длина	Прибл. 69,6 x 58 мм (когда объектив находится в сложенном положении)
Вес	Прибл. 210 г
Бленда	EW-63C (продается отдельно)
Крышка объектива	E-58 II
Чехол	LP1014 (продается отдельно)

Технические характеристики

- Длина объектива измеряется от поверхности крепления до передней стороны объектива. Длина при установленной крышке объектива и пылезащитной крышке больше на 24,2 мм.
- Приведенные данные о максимальном диаметре, длине и весе относятся только к самому объективу.
- Нельзя использовать экстендеры.
- Съемка с мультиэкспозицией невозможна при использовании этого объектива на некоторых камерах*.
* EOS R, RP, Ra, R5, R6
- В некоторых случаях использование функции зума во время серийной съемки может привести к заметным искажениям изображения.
- Все приведенные данные измерены в соответствии со стандартами Canon.
- Технические характеристики и внешний вид изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

Происхождение: данную информацию можно найти на коробке продукта.
Дата изготовления: данную информацию можно найти на коробке продукта.
Импортер:
Россия: ООО «Канон Ру» 109028, Россия, город Москва,
наб. Серебряническая, дом 29, бизнес центр «Серебряный город», 8 этаж.
Беларусь: данную информацию можно найти на коробке продукта.

Утилизация продукции

Данную продукцию следует утилизировать должным образом, в соответствии с действующим национальным и местным законодательством.



«Canon Inc.»
3-30-2 Шимомаруко, Охта-ку, Токио, 146-8501, Япония

Canon